

Jan, lo darrier dau Melhau

Jan dau Melhau, poète, auteur-compositeur-interprète du Limousin, est à l'honneur dans le dernier film de Jean-Louis Cros. "Jan, lo darrier dau Melhau" (Jan, le dernier du Melhau) est une production d'Emmanuelle Glémet pour Saison Cinq, coproduite par ÔCtele, avec le soutien du CNC et de la Région Nouvelle-Aquitaine. De Limoges, où il est né, à Meuzac, où il vit, ce film nous fait rencontrer un personnage comme il n'en existe presque plus.

Il s'agissait de tenter de dresser le bilan de cinquante années de travail au service de l'occitan, sous toutes ses formes, en cinquante-deux minutes. Tout n'y est pas, bien sûr, mais c'est l'occasion d'évoquer la jeunesse de Jan dau Melhau : né à Limoges, étudiant à Toulouse, mais déjà profondément attaché à ses racines. "Il faut savoir que souvent, il faut partir de chez soi pour voir son pays de loin et comprendre ce qu'il est, pour peut-être y revenir. À Toulouse, je savais que j'étais limousin, le Limousin me manquait, et déjà à Toulouse je préparais mon retour, qui se fit sans que je me serve de mes diplômes. Je ne me sentais pas bien en ville, j'étais vraiment de cette maison, du Melhau." C'est dans sa maison de Meuzac, au sud du département de la Haute-Vienne, que Jan dau Melhau a accueilli le réalisateur Jean-Louis Cros. "J'étais impressionné par ce personnage aux multiples facettes ; j'ai voulu montrer les fils qui relient toutes ces facettes : la langue occitane, la musique, l'écriture, l'édition, le chant, mais aussi une philosophie de vie profondément ancrée dans la civilisation paysanne du Limousin, qu'il veut incarner jusqu'au bout, sans concession."

Être à l'aise dans ses racines paysannes

Ce n'est pas seulement parce qu'il cultive son jardin chaussé de ses sabots de bois que Jan se revendique



Jan dau Melhau, dans "Jan le dernier du Melhau", un film à voir sur www.octele.com jusqu'au 14 janvier 2026. ©Jan-Loïs Cros.

paysan : "Je suis mal à l'aise dans cette société numérique et machinique ; on m'a fait me tromper d'époque. Je suis des paysans, des gens du pays qui travaillent la terre ; je le suis dans l'âme. Je suis un homme du Néolithique revivifié par le siècle roman, le siècle des troubadours." Et en effet, dans le film, on peut se demander si Jan dau Melhau n'est pas une sorte de troubadour du XXI^e siècle ; en tout cas, tout le film est en langue limousine, sous-titré en français, ce qui allait de soi. "Je l'ai toujours entendue, mais je ne la parlais presque pas quand j'étais enfant, parce que j'étais à Limoges ; mais je venais presque chaque semaine au Melhau. Quand je suis revenu en 1971, après mes études, naturellement j'ai parlé cette langue, et depuis je n'ai jamais arrêté de la parler. Avec Marcelle Delpastre nous ne nous sommes jamais dit un mot de français. Je l'ai parlée avec le parler d'ici, mais je l'ai aussi enrichie en lisant beaucoup d'occitan, en écrivant : je me suis forgé un style."

Et pour suivre un personnage de cette envergure, il fallait un réalisateur un minimum averti ; c'était le cas de Jean-Louis Cros : "Je comprends l'occitan, je suis tarnais, et dans mon enfance j'entendais mes grands-parents parler la langue chaque jour entre eux ; en revanche, je ne peux pas prétendre la parler." Ce film représentait donc un défi pour lui : c'est son premier dans une autre langue que le français. "Ça

faisait partie de mes appréhensions ; c'est pour ça que je me suis entouré de l'IEO du Limousin, et particulièrement de Jean-François Vignaud. Je posais mes questions en français, Jan (dau Melhau) me répondait en occitan ; j'arrivais à en comprendre l'essentiel. Mais, pour le montage, ce fut plus compliqué, et Jan a dû me reprendre à certains endroits pour que je n'oublie pas un mot important dans l'un de ses développements."

Une façon de vivre

Peu optimiste quant à l'avenir de la langue occitane et de la civilisation humaine en général, Jan, qui n'a pas de descendance, sera certainement le dernier du Melhau : c'est ce qui explique le titre du film. Film qui a été projeté au cinéma Le Lido de Limoges le 27 novembre dernier et qui est en accès libre sur le site d'ÔCtele jusqu'au mois de janvier 2026.

Dernier Crin-Crau de l'année

C'est la sixième saison de cette émission mensuelle de la chaîne "7 à Limoges". Un programme de six minutes tout en occitan proposé par l'IEO Limousin. Dans ce numéro de décembre, nous partons du côté de la Dordogne, au pays des noyers et des noix.

Jan, lo darrier dau Melhau

Jan dau Melhau, poeta e autor-compausitor-interpreta dau Lemosin, es a l'onor dins lo darrier filme dau Jan-Loïs Cros. "Jan, lo darrier dau Melhau" es una produccion d'Emmanuelle Glémet per Saison Cinq, una coproduccion d'ÔCtele, emb lo sosten dau CNC e de la Region Novela-Aquitània. De Limòtges, ente nasquet, a Meusac, ente viu, 'queu filme nos fai rencontrar un personatge coma n'i a pus gaire.

S'agissiá d'eissaiar de far lo bilanç de cinquanta annadas a far valer la lenga, jos totas sas fòrmas, en cinquanta doas minutas. Tot l'i es pas, segurament, mas n'um l'i veu Jan dau Melhau quand era jòune : nascut a Limòtges, estudiant a Tolosa, mas desjà plan estachat a sas raïç. "Fau saber que, suvent, fau se'n anar de chas se per veire son país de luenh e comprene çò qu'eu es, per, beleu, tornar. A Tolosa, sabia que ieu era lemosin, lo Lemosin me mancava, e desjà a Tolosa preparava mon retorn, que se faguet sens que me serve de mos diplômes. Me sentiá pas ben en vila, era vertadierament de 'quela maison, dau Melhau." Qu'es dins sa maison de Meusac, au miegjorn dau departament de la Viena Nauta, que Jan dau Melhau reçauguet lo realizator Jan-Loïs Cros. "Era impressionat per 'queu personatge de mila facetas ; ai volgut montrar los fiasus que relien totas 'quelas facetas : la lenga occitana, la musica, l'escritura, l'edicion, lo chant, mas tanben una filosofia de vita fonsierament ancrada dins la civilizacion paisana dau Lemosin, que vòu incarnar d'aiciant'au bot, sens concession."

Èsser d'aise dins sas raïç paisanas

Jan dau Melhau se revendica paisan, e qu'es pas renmas perque fai son vargier emb daus suòcs de boesc : "Sei mau d'aise dins 'quela societat numerica e machinica ; m'an fach trompar



Jan dau Melhau, dins "Jan, lo darrier dau Melhau", un filme de veire sur www.octele.com d'aiciant'au 14 de genier 2026. ©Jan-Loïs Cros.

d'epòca. Fau partida daus paisans, dau pitit monde que trabalhen la terra ; ne'n sei dins l'arma. Sei un òme dau Neolitic reviscolat per lo segle roman, lo segle daus trobadors." E, d'efiech, dins lo filme, nos podem damandar si lo Jan dau Melhau es pas un biais de trobador dau segle vint-e-un ; en tot cas, tot lo filme es en lenga lemosina, jos-titolat en francés : qu'era d'evidéncia. "L'ai totjorn auvida, mas l'ai pas gaire parlada quand era dròlle, perque era a Limòtges ; mas venia quasi chasca setmana au Melhau. Quante tornei en 1971, apres mos estudis, naturalament, parlei 'quela lenga, e dempuei ai pas arreatat de la parlar. Emb Marcela Delpastre, nos som jamai dich un mot de francés. La parle emb lo parlar d'aquí, mas l'ai tanben enrichesida perque ai beucòp legit d'occitan, ai escrich, e me sei farjat un estile."

E per filmar un personatge entau, i avia mestier d'un realizator un pauc avisat, çò qu'es lo cas dau Jan-Loïs Cros : "Comprenhe l'occitan ; sei de Tarn, quand era pitit, auvissiá mos grands parlar la lenga tots los jorns entre ilhs ; mas pòde pas pretendre la parlar." Lo filme era donc un desfis per se ; qu'es son prumier filme dins 'n'au-tra lenga que lo francés : "Cranhava un pauc ; qu'es per 'quò que me faguei aidar per l'IEO Lemosin, mai que mai

lo Jan-Francés Vinhaud. Ieu pausava mas questions en francés, e Jan (dau Melhau) me respondiá en occitan ; 'ribava de comprene l'essenciau. Mas, per lo montatge, quò fuguet mai complicat e Jan me faguet tornar veire mai d'un passatge per pas obludar un mot que portava sense dins çò qu'eu disiá."

Un biais de viure

Gaire optimista sus l'avenir de la lenga occitana e de la civilizacion umana en generau, Jan, qu'a pas gut de pitits, sirá segur lo darrier dau Melhau : quò explica lo titre dau filme. Un filme que fuguet projetat au cinemà Lo Lido a Limòtges lo 27 de novembre passat e que se pòt veire tot aura sus lo site d'ÔCtele d'aicianta au mes de genier de 2026.

Darrier Crin-Crau de l'annada

Quo es la sieisesma sason de 'quela emission mesadiera de la chadena "7 à Limòtges". Un programa de sieis minutas tot en occitan, perpausat per l'IEO Lemosin. Dins queu numerò de decembre, partam dau biais de la Dordonha, dins lu país daus nogiers e daus cacaus/calaus.